



Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego  
Director of Transportation Technical Supervision  
ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa



## ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

### Zawiadomienie dotyczące:

*Communication concerning the:*

- udzielenia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / EC type-approval <sup>(1)</sup>
- rozszerzenia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / extension of EC type-approval <sup>(1)</sup>
- odmowy udzielenia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / refusal of EC type-approval <sup>(1)</sup>
- cofnięcia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / withdrawal of EC type-approval <sup>(1)</sup>

typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna, w odniesieniu do Rozporządzenia (WE) nr 78/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 stycznia 2009 r., ostatnio zmienionego Rozporządzeniem (WE) nr 459/2011 <sup>(2)</sup> Parlamentu Europejskiego z dnia 12 maja 2011r.

*of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No. 78/2009 of the European Parliament and the Council of 14 January 2009, last amended by Regulation (EC) No 459/2011 <sup>(2)</sup> of the European Parliament and the Council of 12 May 2011.*

Numer homologacji typu WE:

**e20\*78/2009\*459/2011B\*0524\*00**

*Type-approval number:*

Powód rozszerzenia:

Nie dotyczy

*Reason for extension*

*Not applicable*

### CZĘŚĆ I / SECTION I

- 0.1. **Marka (nazwa handlowa producenta):** STEELER  
*Make (trade name of manufacturer):*
- 0.2. **Typ / Type:** REXTON-R2170-06
- 0.3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono na przednim układzie zabezpieczającym:** Wygrawerowany napis  
*Means of identification of type if marked on the frontal protection system:* Engraved inscription
- 0.3.1. **Położenie tego oznakowania:** W dolnej lewej części orurowania.  
*Location of that marking:* On the left mount of the underride guard
- 0.5. **Nazwa i adres producenta:** STEELER Marcin Piasecki  
*Name and address of manufacturer:* ul. Grodzieńska 78/4,  
16-100 Sokółka,  
Polska/Poland
- 0.7. **Położenie i metoda zamocowania znaku homologacji typu WE:**  
*Location and method of the affixing of the EC type-approval mark:*  
Wygrawerowany napis w dolnej lewej części orurowania.  
*Engraved inscription on the left mount of the underride guard.*

- 0.8. **Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu(ów) montażowego(ych):** STEELER Marcin Piasecki  
*Name(s) and address(es) of assembly plant(s):* ul. Grodzieńska 206 ,  
16-100 Sokółka,  
Polska / Poland
- 0.9. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli istnieje):** Nie dotyczy  
*Name and address of the manufacturer's representative (if any):* Not applicable

## CZEŚĆ II / SECTION II

1. **Dodatkowe informacje:** Patrz dodatek  
*Additional information:* See appendix
2. **Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:** Laboratorium Badań Homologacyjnych Agata Miroń,  
*Technical service responsible for carrying out the tests:* Type Approval Tests Laboratory Agata Miroń,  
ul. Grodzieńska 74, 16-100 Sokółka,  
Polska / Poland
3. **Data sprawozdania z badań::** 28.06.2022  
*Date of test report:*
4. **Numer sprawozdania z badań:** LBH 027/2022  
*Number of test report:*
5. **Uwagi:** Brak uwag  
*Remarks:* Without remarks
6. **Miejscowość / Place:** Warszawa / Warsaw
7. **Data / Date:** 15 lipca 2022 r. / 15<sup>th</sup> of July 2022

8. **Podpis:**  
*Signature:*

z up. **DYREKTOR**  
  
Krzysztof Bujański  
Zastępca Dyrektora



### Załączone dokumenty:

*Attachments:*

- **Dokument Informacyjny nr / Information Document No.:** 356/2022
- **Sprawozdanie z badań nr / Test report No.:** LBH 027/2022

(<sup>1</sup>) Niepotrzebne skreślić / Delete where not applicable.

(<sup>2</sup>) Wstawić numer rozporządzenia zmieniającego / Insert numer of amending Regulation

**Dodatek do świadectwa homologacji typu WE nr e20\*78/2009\*459/2011B\*0524\*00 dotyczący homologacji typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna w odniesieniu do rozporządzenia (WE) nr 78/2009**

*Addendum to EC type-approval certificate No e20\*78/2009\*459/2011B\*0524\*00 concerning the type-approval of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No 78/2009*

**1. Dodatkowe informacje / Additional information :**

**1.1. Metoda zamocowania:** **Patrz Dokument Informacyjny**  
*Method of attachment:* *See Information Document*

**1.2. Instrukcja montażu i zamocowania:** **Patrz Dokument Informacyjny**  
*Assembly and mounting instructions:* *See Information Document*

**1.3. Lista pojazdów, w których przedni układ zabezpieczający może zostać zamontowany, jakiegokolwiek ograniczenia oraz konieczne warunki zamontowania:**  
*List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting:*

<b>Producent/ Manufacturer</b>	<b>Opis handlowy / Commercial description</b>	<b>Typ pojazdu / Vehicle type</b>	<b>Wersja / Version</b>	<b>Nr homologacji ogólnopojazdowej / EC-type-approval No</b>
<b>Ssangyoong Motor Co., Ltd.</b>	<b>Ssangyoong Rexton</b>	<b>YK AETL DEA25</b>	<b>Wszystkie / All</b>	<b>e9*2007/46*6541*..</b>
		<b>YKA</b>		<b>e6*2007/46*0237*..</b>

**2. Uwagi:**  
*Remarks:*

**Brak uwag**  
*Without remarks*



3. Wyniki badania zgodnie z wymogami sekcji 5 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 78/2009:

Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009:

Badanie / Test	Wartości zapisane Values recorded			Zaliczone/ niezaliczone Pass/ fail
<b>Uderzenie dolnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie)</b> <i>Lower Legform to Frontal Protection System - three test positions (where performed)</i>	<b>Kąt zginający</b> <i>Bending angle</i>	12,7	Stopnie degree	zaliczone pass
		14,3		
		9,2		
	<b>Przemieszczenie ścierające</b> <i>Shear displacement</i>	2,04	mm	zaliczone pass
		1,99		
		5,07		
	<b>Przypieszenie na kości piszczelowej</b> <i>Acceleration at tibia</i>	132	g	zaliczone pass
		140		
		151		
<b>Uderzenie górnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie)</b> <i>Upper Legform to Frontal Protection System - three test positions (where performed)</i>	<b>Suma sił uderzenia</b> <i>Sum of impact forces</i>	-	kN	nie dotyczy <sup>(3)</sup> not applicable
		-		
		-		
	<b>Moment zginający</b> <i>Bending moment</i>	-	Nm	nie dotyczy <sup>(3)</sup> not applicable
		-		
		-		
<b>Uderzenie górnej część modelu nogi w krawędź czołową przedniego układu zabezpieczającego - 3 pozycje badania (wyłączenie monitorowanie)</b> <i>Upper Legform to Frontal Protection System Leading Edge - three test positions (monitoring only)</i>	<b>Suma sił uderzenia</b> <i>Sum of impact forces</i>	-	kN	tylko monitorowanie monitoring only
		-		
		-		
	<b>Moment zginający</b> <i>Bending moment</i>	-	Nm	tylko monitorowanie monitoring only
		-		
		-		
<b>Uderzenie modelu głowy dziecka / niskiej osoby dorosłej (3,5 kg) w przedni układ zabezpieczający</b> <i>Child/ Small Adult Headform (3,5 kg) to Frontal Protection System</i>	<b>Wartość HPC (co najmniej 3 wartości)</b> <i>HPC values (at least three values)</i>	-		nie dotyczy <sup>(4)</sup> not applicable

<sup>(3)</sup> dolna linia odniesienia badanego układu znajduje się poniżej 500 mm  
the lower reference line's height of tested system is lower than 500 mm

<sup>(4)</sup> odległość zawinięcia badanego układu znajduje się poniżej 900 mm  
the Wrap Around Distance's height of tested system is below 900 mm

